



Crna Gora
SAVJET AGENCIJE ZA ELEKTRONSKE MEDIJE
Broj: UP I 01-043/24-267/3
Podgorica, 27.08.2024. godine

Na osnovu čl. 143 st. 1 tač. 18 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama („Sl. list Crne Gore“, 54/24), člana 16 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama („Sl. list Crne Gore“, br. 56/18 i 72/19) i člana 30 Odluke Vlade Crne Gore o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske Unije s obzirom na djelovanja Ruske Federacije kojima se destabilizuje situacija u Ukrajini („Sl. list Crne Gore“, br. 61/24), na 394. elektronskoj sjednici, održanoj 13.08.2024. godine, Savjet Agencije za elektronske medije donosi

RJEŠENJE

1. **Privremeno se ograničava reemitovanje** programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ koji se emituju u okviru televizijskog programa „**Informer TV**“, čiji je emiter privredno društvo „**Insajder tim**“ d.o.o. Beograd iz Srbije, koji je dostupan kroz AVM uslugu na zahtjev „**m:SAT**“, čiji je pružalac privredno društvo „**MTEL**“ d.o.o. iz Podgorice, zbog omogućavanja emitovanja sadržaja pravnog lica „Russia Today“ i „Sputnik“ odnosno sa njima povezanih lica.
2. Mjera iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče zbog kršenja člana 30 Odluke Vlade Crne Gore o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske Unije s obzirom na djelovanja Ruske Federacije kojima se destabilizuje situacija u Ukrajini, kojom je propisano da je operatorima zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kojeg sadržaja pravnog lica „Russia Today“ i „Sputnik“.
3. Privrednom društvu „MTEL“ d.o.o. iz Podgorice, imaocu Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „m:SAT“ br. O-AVMD-29, se nalaže da, **prvog narednog dana po prijemu ovog Rješenja, počev od 15:00 časova**, ograniči reemitovanje programskog sadržaja iz tačke 1 ovog Rješenja njihovim zatamnjivanjem.
4. Mjera iz tačke 1 ovog Rješenja se izriče do prestanka važenja / ukidanja mjera uvedenih Odlukom iz tačke 2 ovog Rješenja.
5. Nalaže se privrednom društvu „MTEL“ d.o.o. iz Podgorice, imaocu Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „m:SAT“ br. O-AVMD-29, da se pridržava čl. 30 Odluke iz tačke 2 ovog Rješenja, a kojom je zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kojeg sadržaja pravnih lica, subjekata i tijela koji su navedeni u Prilogu 10 ove Odluke.
6. Privrednom društvu „MTEL“ d.o.o. iz Podgorice, imaocu Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „m:SAT“ br. O-AVMD-29, se nalaže da, u skladu sa članom 181 stav 3 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama, informaciju o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog Rješenja objavi putem svog info kanala.
7. Ovo Rješenje će se objaviti na veb-sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcg.org.
8. Ovo Rješenje je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom Crne Gore.
9. Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja.

Obrazloženje

Rješenjem Savjeta Agencije za elektronske medije od 18.07.2024. godine izrečena je mjera privremenog ograničenja reemitovanja programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ koji se emituju u okviru televizijskog programa „Informer TV“, čiji je emiter

privredno društvo „Insajder tim“ d.o.o. Beograd iz Srbije, koji je dostupan kroz AVM uslugu na zahtjev „MTEL“, čiji je pružalac privredno društvo „MTEL“ d.o.o. iz Podgorice, zbog omogućavanja emitovanja sadržaja pravnog lica „Russia Today“ odnosno sa njim povezanih lica (akt br. UP P 01-043/24-36/4 od 18.07.2024. godine).

Pomenuta mjera je izrečena zbog kršenja člana 30 Odluke Vlade Crne Gore o uvođenju međunarodnih restriktivnih mjera utvrđenih odlukama Savjeta Evropske Unije s obzirom na djelovanja Ruske Federacije kojima se destabilizuje situacija u Ukrajini („Sl.list Crne Gore“, br. 61/24, u daljem tekstu: Odluka Vlade), kojom je propisano da je operatorima zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kog sadržaja pravnog lica „Russia Today“ kao i dr. lica navedenih u Prilogu 10 ove Odluke.

Program „Informer TV“ se distribuira i u okviru AVM usluge „m:SAT“, čiji je pružalac takođe privredno društvo „MTEL“ d.o.o. iz Podgorice. Saglasno tome, Agencija za elektronske medije je izvršila uvid u snimke emitovanih programskih sadržaja „Informer TV“, koji je dostupan kroz AVM uslugu na zahtjev „m:Sat“, za period od 22. do 29. jula 2024. g. u terminu od 00:00 do 24:00 sata. Tom prilikom je uočeno da je pružalac AVM usluge na zahtjev „m:SAT“ djelimično ograničavao reemitovanja programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ (Nalaz Sektora za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga sačinjen po osnovu uvida u snimke emitovanih programskih sadržaja, sačinjen dana 31.07.2024. godine (akt broj UP I 04-043/24-267 od 31.07.2024. godine).

Saglasno nadležnostima ustanovljenim članom 177 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama i članom 112 Zakona o upravnom postupku, a u cilju utvrđivanja da li je došlo do kršenja člana 30 Odluke Vlade, Agencija je privrednom društvu „Mtel“ d.o.o. dostavila Nalaz Sektora za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga broj UP I 04-043/24-267 od 31.07.2024. godine, te zatražila da u roku od sedam dana od dana prijema zahtjeva, dostavi pisano izjašnjenje na date navode (akt br. UP I 04-043/24-267/1 od 01.08.2024. godine).

U ostavljenom roku privredno društvo „MTEL“ d.o.o. je dostavilo traženo izjašnjenje (akt zaveden kod Agencije pod br UP I 04-043/24-267/2 od 06.08.2024. godine), u kojem se navodi da je „*MTEL djelimično ograničio reemitovanje programskog sadržaja 'Rat uživo' i dokumentarnih filmova u produkciji 'Russia Today'.* Takođe, ukazuju da je „*... 'MTEL' na osnovu dostavljenje programske šeme 'Informer TV'-a, postupio u skladu sa nalogom Agencije, odnosno da su izvršili zamračenje programa u vremenskom intervalu u kom je po programskoj šemi planirano emitovanje programskog sadržaja. Međutim, kako se emiter nije precizno pridržavao dostavljene programske šeme, došlo je do djelimičnog reemitovanja spornog sadržaja, bez njihove krivice i namjere.*“ Navode i da „*kako bi ubuduće u potpunosti primijenili mjeru ograničenja reemitovanja spornih programskih sadržaja, sprovedeće šire zatamnjenje, odnosno proširiti vremenski opseg zatamnjenja, prije i poslije navedenog termina emitovanja spornih sadržaja.*“ Takođe, u Izjašnjenju dalje navode da „*... 'MTEL' na dnevnom nivou realizuje zatamnjenje određenog sadržaja na oko 25 kanala i to više puta dnevno (oko 70 triggera) na svim tv platformama koje imaju*“ te da „*sa postojećim internim kapacitetima, bez monitoring centra, fizički je nemoguće ispratiti zatamnjenja, posebno u ranim jutarnjim satima.*“ Nadalje navode da „*od ranije je poznato da 'MTEL' nema tehničkih mogućnosti živog monitoringa niti osoblje koje bi se tim bavilo, a što i nije u skladu sa evropskom praksom, da operator ovakvih usluga radi istovremeno i korekcije programskih šema TV kanala koji nemaju vlasničke odnose sa operatorom niti operator ima svoju sopstvenu produkciju.*“ Zaključno, ukazuju da „*zatamnjenja se rade po dostavljenim programskim tabelama i satnicom emisija*“, da „*sami emiteri TV sadržaja krše sopstvene programske šeme koje dostavljaju pružaocu AVM usluga, bez najave i samim tim bez mogućnosti da na to utiču*“ kao i da „*... 'MTEL' d.o.o. nedvosmileno podržava sve mjere koje su usvojene od strane EU, kao i stavove Vlade CG i Savjeta AEM-a, po tom osnovu, pa mole za jasne pravne procedure, koje bi bile primjenjene od strane naše kompanije u svakom konkretnom slučaju, na koje kao nadležni regulator ukaze.*“

Prilikom razmatranja da li je došlo do kršenja Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama i Odluke Vlade, Savjet Agencije je posebno imao u vidu sljedeće:

- Članom 2 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama propisano je da se odredbe ovog zakona odnose na sprovođenje međunarodnih restriktivnih mjera koje se uvode, između ostalog, na osnovu akata Evropske unije.
- Članom 8 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama definisano je da odluku o uvođenju restriktivnih mjera donosi Vlada Crne Gore (u daljem tekstu: Vlada), na predlog Ministarstva. Takvom Odlukom utvrđuju se: osnov za uvođenje restriktivne mjere, vrsta restriktivne mjere, način primjene, način postupanja organa i drugih subjekata nadležnih za primjenu restriktivne mjere, kao i vrijeme primjene restriktivne mjere.
- Član 16 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama predviđa da restriktivne mjere u okviru svoje nadležnosti, odnosno djelatnosti, primjenjuju državni organi, organi državne uprave, organi lokalne samouprave i organi lokalne uprave, banke i druge finansijske organizacije, druga pravna i fizička lica koja vrše javna ovlašćenja ili javnu službu, kao i da su sva fizička i pravna lica obavezna da se uzdržavaju od bilo kakvog poslovnog odnosa, pružanja usluga ili pomoći označenim licima, kao i sa njima, neposredno ili posredno, povezanim licima.
- Odlukom Vlade predviđene su restriktivne mjere Evropske unije prema ruskim medijima i propisana je zabrana emitovanja ili omogućavanja, olakšavanja ili drugih doprinosa emitovanju, bilo kojeg sadržaja sljedećih pravnih lica, subjekata ili tijela navedenih u prilogu 10 i to:
 - RT – Russia Today English
 - RT – Russia Today UK
 - RT – Russia Today Germany
 - RT – Russia Today France
 - RT – Russia Today Spanish
 - Sputnik
 - Rossiya RTR/RTR Planeta
 - Rossiya 24/Russia 24
 - TV Centre International
 - NTV/NTV Mir
 - Rossiya 1
 - REN TV
 - Pervyi Kanal
 - RT – Arabic
 - Sputnik Arabic
 - RT Balkan
 - Oriental Review
 - Tsargrad
 - New Eastern Outlook
 - Katehon.

To uključuje prenos ili distribuciju putem bilo kojeg sredstva, kao što su kabl, satelit, IPTV, internetske usluge, platforme ili aplikacije za razmjenu video sadržaja na internetu, nezavisno od toga jesu li nove ili prethodno instalirane. Takođe se predviđa suspenzija svih dozvola ili odobrenja za emitovanje te aranžmani za prenos i distribuciju sa pomenutim pravnim licima, subjektima ili tijelima.

- Članom 55 Odluke Vlade propisano je da je Agencija za elektronske medije, kao i drugi organi i pravna lica nadležni za primjenu restriktivnih mjera uvedenih ovom Odlukom, dužna da, u okviru svojih nadležnosti obezbijedi primjenu ove Odluke, kao i da o preduzetim aktivnostima obavijesti Ministarstvo vanjskih poslova.
- Na osnovu uvida u distribuirane programske sadržaje, može se konstatovati sljedeće:
 1. Uvidom u distribuirani sadržaj „Informer TV“, za period od 22. do 29. jula 2024. g. u terminu od 00:00 do 24:00 sata, utvrđeno je da je Distributer, kao pružalac usluge „m:SAT“, djelimično

ograničavao reemitovanja programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“, tako da su ovi sadržaji bili dostupni u sljedećim slučajevima:

Datum	Opis	Početak	Kraj	Trajanje	Trajanje (sec)
22.07.2024.	„Rat uživo“	5:07:35	6:59:37	01:52:02	6722
22.07.2024.	Dokumentarni film „Russia Today“	13:55:05	14:00:18	00:05:13	313
22.07.2024.	„Rat uživo“	22:30:07	22:31:13	00:01:06	66
UKUPNO:				1:58:21	7101
23.07.2024.	Dokumentarni film „Russia Today“	13:55:10	14:05:46	0:10:36	636
23.07.2024.	„Rat uživo“	20:37:18	22:30:05	01:52:47	6767
UKUPNO:				2:03:23	7403
24.07.2024.	Dokumentarni film „Russia Today“	13:55:16	14:02:20	00:07:04	424
24.07.2024.	„Rat uživo“	20:41:35	22:31:58	01:50:23	6623
UKUPNO:				1:57:27	7407
25.07.2024.	Dokumentarni film „Russia Today“	13:55:22	14:01:44	00:06:22	382
25.07.2024.	„Rat uživo“	22:30:26	22:31:11	00:00:45	45
UKUPNO:				0:07:07	427
26.07.2024.	„Rat uživo“	05:10:01	05:18:09	00:08:08	488
26.07.2024.	Dokumentarni film „Russia Today“	13:55:05	14:01:11	00:06:06	366
26.07.2024.	„Rat uživo“	22:30:07	22:32:10	00:02:03	123
UKUPNO:				0:16:17	977
27.07.2024.	„Rat uživo“	03:38:01	05:30:47	01:52:46	6766
27.07.2024.	Dokumentarni film „Russia Today“	14:00:11	14:14:01	00:13:50	830
27.07.2024.	„Rat uživo“	22:30:13	22:31:38	00:01:25	85
UKUPNO:				2:08:01	7681
28.07.2024.	„Rat uživo“	20:46:01	22:30:37	01:44:36	6276
UKUPNO:				1:44:36	6276
29.07.2024.	„Rat uživo“	22:30:01	22:30:16	0:00:15	15
UKUPNO:				0:00:15	15

- Tokom emitovanja dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ iz tačke 1, u donjem lijevom uglu emituje se grafička oznaka „Russia Today“, dok se istovremeno u gornjem desnom uglu emituje oznaka „Informer TV“. Oznaku „Russia Today“ čini zelena kocka, koja se povremeno rotira na način da prikazuje na jednoj strani velikim crnim latiničnim slovima „RT“, dok na drugoj strani prikazuje veliko bijelo ćirilično slovo „D“, što označava dokumentarni program ove televizije.
- Emiter je dana 23.07.2024.g., emitovao programski sadržaj „Rat uživo“, u periodu od 20:37:18 do 22:30:05 (1 sat 52 minuta 47 sekundi), tokom kojeg je emitovan kratak insert televizijskog programa „Sputnik“, u kojem su prikazane scene vojnih aviona koji ispaljuju projektele. Insert je emitovan u periodu od 21:25:45 do 21:26:14 (29 sekundi).

Navedeni insert emitovan je na punom ekranu, dok se u gornjem lijevom uglu, iza oznake „Uživo“, prikazivao logo televizije Sputnik (narandžasti trougao i latinična slova „SPUTNIK“).

Emisija istog sadržaja emitovana je i 24.07.2024.g., u periodu od 20:41:35 do 22:31:58 (1 sat 50 minuta 23 sekunde), tokom koje je emitovan kratak insert televizijskog programa Sputnik, u periodu od 21:09:12 do 21:09:37 (25 sekundi), u kojem su prikazane scene vojnih operacija.

Navedeni prilog emitovan je u središnjem dijelu ekrana, dok su na desnom i lijevom dijelu ekrana prikazani voditelj i gosti ovog programa.

U središnjem dijelu ekrana, u gornjem desnom uglu, prikazan je logo televizije Sputnik (narandžasti trougao i latinična slova „SPUTNIK“).

Tokom iste emisije, dana 24.07.2024. g., emitovan je i drugi insert televizijskog programa „Sputnik“, u kojem su prikazane scene vojnih operacija. Insert je emitovan u periodu od 21:42:39 do 21:42:44 (5 sekundi).

Navedeni prilog emitovan je u središnjem dijelu ekrana, sa logom televizije Sputnik u lijevom uglu, dok su na desnom i lijevom dijelu ekrana prikazani voditelj i gosti ovog programa.

4. U programu „Informer TV“, dana 22. jula 2024.g., u periodu od 22:32:04 do 22:32:20 sati (16 sekundi) emitovana je najava za dokumentarne filmove kako slijedi: *„A ekskluzivne dokumentarne filmove stranih produkcija možete pogledati svakog dana od 13 časova“*.

Tokom emitovanja ove najave, u donjem lijevom uglu emitovana je grafička oznaka „Russia Today“. Oznaku „Russia Today“ čini zelena kocka, na čijoj jednoj strani su istaknuta velika crna latinična slova „RT“, dok je na drugoj strani prikazano veliko bijelo ćirilično slovo „D“, što označava dokumentarni program ove televizije. Na samom kraju najave, u trajanju od četiri sekunde, u donjoj polovini ekrana, bilo je istaknuto: *„Od 15. jula – Dokumentarni filmovi – svakog dana od 13:00“*.

5. Dana 22. jula 2024.g., u periodu od 22:33:39 do 22:34:07 sati (28 sekundi) emitovana je najava za programski sadržaj „Rat uživo“ kako slijedi: *„'...Koji gospodin Zelenski ima u zadnje vrijeme...'; '...Ako se rat proširi da li će te zemlje biti domaćini kako treba...‘* (prim aut. segmenti iz emisije „Rat uživo“) *'Rat uživo' sa gorućim temama gledaćete od ponedjeljka do subote u novom večernjem terminu od 20 časova i 30 minuta. Autori i voditelji emisije Jelena Radulović, Andrea Veskov i Saša Smolović.* Na samom kraju najave u trajanju od šest sekundi, u donjoj polovini ekrana, bilo je istaknuto: *„Od 15. jula – Rat uživo – ponedjeljak-subota od 20:30“*.

Saglasno navedenom, emisija „Rat uživo“ je emitovana svakog dana u terminu od 20:30 sati, uz reprizno emitovanje, narednog dana, u ranim jutarnjim časovima. Izuzetno, repriza navedenog sadržaja nije emitovana za dane 25., 28. i 29. jula 2024.g.

6. U programu „Informer TV“, dana 28. jula 2024.g., u periodu od 19:56:51 do 19:59:07 sati (2 minuta 16 sekundi) emitovana je najava dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ kako slijedi: *„Od 13 časova samo na 'Informer Televiziji' serijal dugometražnih dokumentarnih filmova u produkciji 'Russia Today'. Ove nedelje za Vas smo pripremili 29. jul 'Borba za Debaljcevo', 30. jul 'Donbas – juče, danas i sutra', 31. jul 'Lideri – Drugi svetski rat', 1. avgust 'Siva zona', 2. avgust 'Fabrike smrti', 3. avgust 'Test tolerancije', 4. avgust 'Nesalomivi Lenjingrad' - samo na 'Informer Televiziji'.*“

Tokom emitovanja ove najave, u donjem lijevom uglu emitovana je grafička oznaka „Russia Today“, iznad koje je emitovana oznaka „Informer TV“. Oznaku „Russia Today“ čini zelena kocka, koja se povremeno rotira na način da prikazuje na jednoj strani velikim crnim latiničnim slovima „RT“, dok na drugoj strani prikazuje veliko bijelo ćirilično slovo „D“, što označava dokumentarni program ove televizije. U donjem desnom uglu ekrana smjenjuju se datumi prema planiranom emitovanju iz najave.

Na osnovu navedenog, može se utvrditi da je emitovanjem spornih programskih sadržaja, emiter programa „Informer TV“ omogućio reemitovanje sadržaja lica protiv kojeg su uvedene međunarodne restriktivne mjere, te da je privredno društvo „Mtel“ d.o.o. omogućilo distribuciju takvih sadržaja na teritoriji Crne Gore, čime je prekršio član 16 Zakona o međunarodnim restriktivnim mjerama i član 30 Odluke Vlade.

Naime, emiter televizijskog programa „Informer TV“ je pravno lice koje je osnovano u Srbiji, te je u obavezi da poštuje pravnu regulativu države u kojoj je osnovano, koja se može razlikovati u matičnoj zemlji i

Crnoj Gori. Privredno društvo „Mtel“, koje je registrovano u Crnoj Gori, u obavezi je da u saradnji sa emiterima čije programe distribuira, obezbijedi poštovanje domaće pravne regulative. Imajući u vidu naprijed navedeno, kao i da Agencija nema nadležnost prema emiterima koji su osnovani u stranoj državi, to je Savjet Agencije donio odluku da ograniči reemitovanje programskog sadržaja „Rat uživo“ i dokumentarnih filmova u produkciji „Russia Today“ na teritoriji Crne Gore, zatamnjivanjem, dok traju uvedene restriktivne mjere.

U vezi sa ograničenim kadrovskim i tehničkim kapacitetima i resursima, te nepouzdanosti i neusaglašenosti dostavljenih programskih šema i emitovanog programa, a uvažavajući da primjena restriktivnih mjera moguće zahtijeva angažovanje dodatnih resursa, njihov nedostatak ne oslobađa distributera odgovornosti za kršenje ovih mjera.

Privrednom društvu „MTEL“ d.o.o. je naloženo da se pridržava čl. 30 Odluke Vlade, a kojom je zabranjeno emitovanje ili omogućavanje, olakšavanje ili drugi doprinos emitovanju bilo kojeg sadržaja pravnih lica, subjekata i tijela koji su navedeni u Prilogu 10 Odluke Vlade. Takođe, privrednom društvu „MTEL“ d.o.o., imaoću Odobrenja za pružanje AVM usluge na zahtjev „m:SAT“ br. O-AVMD-29, je naloženo da, u skladu sa članom 181 stav 3 Zakona o audiovizuelnim medijskim uslugama, informaciju je o izrečenoj mjeri iz tačke 1 ovog Rješenja objavi putem svog info kanala.

Saglasno navedenom, Savjet Agencije je odlučio kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Ovo Rješenje će biti objavljeno na veb-sajtu Agencije za elektronske medije www.aemcg.org.

Ovo Rješenje stupa na snagu danom donošenja.

PRAVNA POUKA

Ovo Rješenje je konačno i protiv njega se može pokrenuti upravni spor pred Upravnim sudom Crne Gore, u roku od 20 dana od dana prijema Rješenja.

Predsjednik
Savjeta Agencije za elektronske medije
dr Branko Bošković



Dostavljeno:

- Privredno društvo „MTEL“ d.o.o.
- Direktorica Agencije za elektronske medije
- Sektor za pravne i ekonomske poslove
- Sektor za nadzor nad radom pružalaca AVM usluga
- Sektor za informaciono-komunikacione tehnologije
- Arhiva